



## ROM2M - Introduction

### Introduction

---

#### Introduction

The Master's degree has three objectives :

- linguistic training which develops understanding of languages and language itself, together with real proficiency in French;
- in-depth analysis of old and modern French texts and the history of French and European literature;
- learning a second Romance language (Italian or Spanish), and knowledge of Italian or Hispanic literature and culture.

#### Your profile

You

- have solid general, literary and historical culture;

## ROM2M - Teaching profile

### Learning outcomes

At the end of their course, the holder of the [Master \[120\] in French and Romance Languages and Literatures : General](#) will demonstrate an excellent ability to analyse and interpret speeches, in particular, literary and, more generally, cultural, speeches. Their extensive general knowledge and in-depth knowledge of French, Italian and Spanish will enable them to take an educated look at their own culture and understand the ever-changing linguistic and literary context into which it fits, thanks to a range of different tools (philological, theoretical, hermeneutic, historical and comparative).

Students will also be able, thanks in particular to an excellent knowledge of the language, to communicate their knowledge and implement it in all professional contexts on the basis of the type of speech in question (teaching, editing, culture and continuing education, journalism and communication, scientific research...).

With these qualities, the students on the masters in French and Romance Languages and Literature will become intellectuals in the field of humanities able to contribute to the significant issues and challenges in modern society, by demonstrating how its heritage and linguistic and literary creativity constitute authorities on the basis of which such questions can be answered.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Rigorously situate, analyse and perform an in-depth interpretation of French, Spanish and Italian literature from an historic, generic, textual, stylistic, rhetorical and thematic point of view.
  - 1.1. Conduct in-depth analyses of French literary works;
  - 1.2. Conduct in-depth analyses of Spanish literary works;
  - 1.3. Conduct in-depth analyses of Italian literary works.
2. Recognise, from within the literature of at least two romance languages and within European and non-European literature, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features between different authors, works and general historical and literary trends.
  - 2.1. Recognise the similarities and differences between works from two romance languages;
  - 2.2. Recognise the similarities and differences between works relating to the general history of literature.
3. Employ the knowledge acquired in the different fields of the humanities, with a view to conducting an in-depth analysis of facts, documents, speeches or issues.
  - 3.1. Analyse a fact, document, speech or problem on the basis of historical theories;
  - 3.2. Analyse a fact, document, speech or problem on the basis of philosophical theories.
4. Understand questions relating to literary theory and produce a critical reading of a text using the analytical and interpretation tools offered by the available methods and practices (philology, genetics narratology, poetics, dramaturgy; comparatism, mythocriticism, semiotics; psychoanalysis, sociology, etc.).
  - 4.1. Analyse a text critically on the basis of philological or genetic methods;
  - 4.2. Analyse a text critically on the basis of methods pertaining to the type or genre of text concerned (narratology, poetics, dramaturgy);
  - 4.3. Analyse a text critically on the basis of comparatist, mythocritic, semiotic, psychoanalytic or sociological methods.
5. Become highly expert in French, Spanish and Italian in the different levels of linguistic analysis (phonetics and phonology, vocabulary and phraseology, syntax, semantics, text and speech).
  - 5.1. Master the linguistic analysis of French;
  - 5.2. Master the linguistic analysis of Spanish;
  - 5.3. Master the linguistic analysis of Italian.
6. Analyse oral and written output in the three romance languages (French, Spanish and Italian), taking into account historical, regional, social and stylistic variations (varieties of French in French-speaking countries, French as a foreign and second language, Peninsular and Latin American Spanish, etc.).
  - 6.1. Analyse oral and written output in French, taking into account its variations;
  - 6.2. Analyse oral and written output in Spanish, taking into account its variations;
  - 6.1. Analyse oral and written output in Italian, taking into account its variations.
  - 6.3. Analyse oral and written output in Italian, taking into account its variations.
7. Develop and implement appropriate methods for the creation and management of a corpus of linguistic and/or literary data and problematize a research question.
  - 7.1. Compile and adequately manage a corpus of linguistic data;
  - 7.2. Compile and adequately manage a corpus of literary data;
  - 7.3. Problematize a research question considering the relationship between language and context;
  - 7.4. Problematize a research question adapted to the corpus of literature studied.
8. Become expert in the two modern languages both orally and in writing, on normative and argumentative levels, achieving excellence in the formulation of thoughts, reading ability, comprehension of different types of text and composition. Depending upon the languages students choose, they will therefore be able to master Spanish or Italian, at least to level B2 (= upper classification of the advanced or independent user level).
  - 8.1. Communicate expertly in French;
  - 8.2. Communicate expertly in Spanish;
  - 8.3. Communicate expertly in Italian.

9. Develop, on the basis of language and literature studies, reflective and critical knowledge allowing them to become an actor in modern society, an intellectual in the area of humanities, open to a dialogue between language, literature and other artistic and scientific knowledge.

- 9.1. Apply a reflective and critical approach to society on the basis of literary studies;  
9.2. Apply a reflective and critical approach to society on the basis of language studies.

10. If the **Research Focus** is chosen: Employ the necessary knowledge and skills to contribute to different professional environments or a be specialist in discourse and culture who can provide expertise and contribute to the creation of theories on language or literature through scientific research.

- 10.1. Contribute to different professional environments where a specialist in discourse and culture can provide expertise;  
10.2. Contribute to the scientific creation of theories of language;  
10.3. Contribute to the scientific creation of theories on literature.

11. If the **Teaching Focus** is chosen: employ the necessary knowledge and skills to contribute to different professional environments or a be specialist in discourse and culture who can provide expertise and contribute to the creation of theories on language or literature through scientific research.

- 11.1. To take part in education, in partnership with different parties;  
11.2. Teach in authentic and varied situations;  
11.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.

12. If the **Professional Focus: Library Studies** is chosen: employ the knowledge and skills necessary to carry out various jobs within the professions in this field (edition, promotion, distribution, retail).

- 12.1. Employ their knowledge and skills effectively as an editor, publisher or distributor;  
12.2. Employ their knowledge and skills effectively as a retailer.

13. Through the **optional courses**:

13.1. Widen and deepen their knowledge and skills in the field(s) on which the master focuses;

AND/OR

13.2. Discover a discipline/disciplines which is/are complementary to the main programme disciplines, and grasp its/their specifics and fundamental principles from the point of view of being open to and creating an additional perspective and additional skills.

## ROM2M Programme

### Detailed programme by subject

#### CORE COURSES [60.0]

- Mandatory
- ✘ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

#### o Dissertation and dissertation seminar (30 credits)

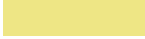
● LROM2892	Dissertation			(FR) [q1+q2] [] [30 Credits] 🌐	x
------------	--------------	--	--	--------------------------------	---

#### o Basic training (30 credits)

##### o 1. Comparative literature (5 credits)

● LFIAL2230	Questions of General and Comparative Literature
-------------	---

**0 2. French literature (10 credits)**



## ***LIST OF FOCUSES***

---

Students must choose one of the following focuses:

[> Research Focus](#)









***PROFESSIONAL FOCUS: LIBRARY STUDIES [30.0]***

---

## Optional courses [30.0]

---

---

				Year	
				1	2
☒ LROM2840	Study of Literary Texts in Spanish: Rural Life and Literary Representation	Geneviève Fabry	ES [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊕ 🌐	x	x
☒ LROM2842	Problems in the History of Spanish Literature: from the Spanish Baroque to the Hispano-American Neo-Baroque	Geneviève Fabry	ES [q2] [30h] [5 Credits] 🌐	x	x
☒ LROM2844	Theory and analysis of Spanish-American literary texts	Geneviève Fabry	ES [q1] [30h] [5 Credits] 🌐	x	x

☒ Depending on the language studied in the bachelor's program, students may add the following courses to their annual program :

☒ LESPA2601	Vocational Induction Seminar - Spanish (B2.2/C1)	Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q1] [45h] [5 Credits] 🌐	x	x
☒ LESPA1704	Spanish writing skills (B2-C1)	Begona Garcia Migura Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q1] [45h] [5 Credits] 🌐	x	x
☒ LTRAD2740	Literary Translation Workshop - Spanish	Geneviève Maubille	ES [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	x	x

### ☒ Italian Studies

#### ○ One or two courses from :

En fonction de la langue étudiée en bachelier, l'étudiant-e (finalité didactique ou spécialisée) choisit dans les cours LROM ci-dessous deux unités d'enseignement pour totaliser les 15 crédits requis au terme de son cycle. Pour l'étudiant-e inscrit-e en finalité approfondie, s'il/elle a choisi le LROM2855 ou LROM2857 dans la finalité, il/elle sélectionne une unité d'enseignement pour totaliser les 15 crédits requis au terme de son cycle.

☒ LROM2852	Poetry within Destruction and Re-creation : from Saba, Montale, Ungaretti to the Present	Costantino Maeder			
---------------	--	-------------------	--	--	--





## ⌘ Spanish Studies

### ○ Maîtrise de la langue (5 credits)

*L'étudiant-e choisit l'un des deux cours en fonction des résultats obtenus au test de niveau réalisé lors de l'admission.*

⌘ LESP1181	Spanish A1- B1 (linguistic, sociolinguistic and pragmatic competences)	Begona Garcia Migura Paula Lorente Fernandez Marta Sábado Novau	ES [q1+q2] [60h+60h] [5 Credits] 🌐
⌘ LESP1600	Spanish (A2-B1.1)	Begona Garcia Migura Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q2] [45h] [5 Credits] Δ 🌐

### ○ Littérature et linguistique (10 credits)

○ LROM1281	Introduction to Linguistic Analysis of Spanish Texts	Barbara De Cock Aurélie Marsily (compensates Barbara De Cock)	ES [q1] [30h+15h] [5 Credits] 🌐
------------	--	--	---------------------------------

### ○ Un cours parmi:

## Course prerequisites

---

The **table** below lists the activities (course units, or CUs) for which there are one or more prerequisites within the programme, i.e. the programme CU for which the learning outcomes must be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registering for that CU.

These activities are also identified **in the detailed programme**: their title is followed by a yellow square.

### Prerequisites and student's annual programme

As the prerequisite is for CU registration purposes only, there are no prerequisites within a programme year. Prerequisites are defined between CUs of different years and therefore influence the order in which the student will be able to register for the programme's CUs.

In addition, when the jury validates a student's individual programme at the beginning of the year, it ensures its coherence, meaning that it may:

- require the student to combine registration in two separate CUs which it considers necessary from a pedagogical point of view.
- transform a prerequisite into a corequisite if the student is in the final year of a degree course.

For more information, please consult the [Academic Regulations and Procedures](#).

---

### # Prerequisites list

**LROM9021** "[Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature : analysis and preparation](#)" has prerequisite(s) LROM2940 OR LROM2945 OR LROM2946 OR LROM2950

- LROM2940 - [Didactics of French as a foreign language](#)
- LROM2945 - [Didactics of Spanish](#)
- LROM2946 - [Didactics of Italian](#)
- LROM2950 - [Didactics and practice of spoken French as the mother tongue](#)

## The programme's courses and learning outcomes

---

For each UCLouvain training programme, a [reference framework of learning outcomes](#) specifies the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.



## ROM2M - Information

### Access Requirements

*Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the higher education landscape and the academic organisation of courses.*

*General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.*

*Unless explicitly mentioned, the bachelor's, master's and licentiate degrees listed in this table or on this page are to be understood as those issued by an institution of the French, Flemish or German-speaking Community, or by the Royal Military Academy.*

***In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.***

#### SUMMARY

- > [General access requirements](#)
- > [Specific access requirements](#)
- > [University Bachelors](#)
- > [Non university Bachelors](#)
- > [Holders of a 2nd cycle University degree](#)
- > [Holders of a non-University 2nd cycle degree](#)
- > [Access based on validation of professional experience](#)
- > [Access based on application](#)
- > [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#)

### Specific access requirements

1° Student must hold a first level university degree.

2° Candidates who do not hold a higher education diploma from the French Community of Belgium (or from a country where French is the only official language) must provide proof of sufficient mastery of the French language at **level C1** of the [Common European Framework of Reference](#). All skills must have been assessed and passed (written and oral comprehension, written and oral production). The official certificate must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>). Examples of tests recognized by the jury for French: [DALF](#) or [TCF](#).

In addition, all students applying for a Master's degree in French and Romance languages and literature, general orientation, must provide proof of having reached **level B2** of the [Common European Framework of Reference](#) in the second Romance language (Spanish/Italian) included in the program, in each skill (written and oral comprehension, written and oral production).

Examples of tests recognized by the jury for Spanish: DELE B2, CIELE B2 (\*)

Examples of tests recognized by the jury for Italian: CELI 3, CILS 2, DILI B2 (\*)

(\*) In the absence of an official certificate issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>), a proof of completion of language courses at the required level in the student's previous academic career, officially attested (diploma, transcripts, university certificate) **may be** accepted. The jury reserves the right to request an official attestation issued by a recognized organization if it deems this necessary.

3° To have developed the following skills in the context of their previous academic training:

- knowledge of French and Romance literature and linguistics (notions, genres, trends, authors, reference theories, etc.);
- the production of a discourse that adequately and rigorously integrates the vocabulary, notions and concepts specific to each of these disciplines;
- the mobilization of knowledge acquired in the various fields of the human sciences for the analysis of a literary text and a linguistic corpus;
- mastery of the standard French language, both orally and in writing, and production of a university-level oral/written discourse in French;
- the receptive and productive mastery of one of the two Romance languages provided for in the curriculum (Spanish or Italian);

at the end of a bachelor's programme including at least the following 100 specific credits:

- 1.5145176 0.9176 rg 1 Tm 0244•

4° Students wishing to pursue a master's degree with a teaching focus must have a degree of the French Community of Belgium; failing this, they will have to pass a French language proficiency examination to demonstrate that their command of written and spoken French is equivalent to Level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages (for further information, visit <https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/french-language-master-teaching.html>).

## University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
<b>UCLouvain Bachelors</b>			
<a href="#">Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General</a> (Louvain-la-Neuve)		Direct access	
<a href="#">Bachelor in French and Romance Languages and Letters</a> (St-Louis Bruxelles)		Direct access	
<a href="#">Bachelor in Modern Languages and Literatures : General</a> (Louvain-la-Neuve) (one Germanic language + French) <a href="#">Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures</a> (Louvain-la-Neuve)	If students have chosen one of the following minors: <a href="#">Minor in Spanish Studies</a> <a href="#">Minor in Italian Studies</a>	Access with additional training	Maximum 15 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme  If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
<a href="#">Bachelor in Modern Languages and Literatures : General</a> (St-Louis Bruxelles)	If students has followed the Italian or Spanish module	Access with additional training	Students must choose for their master's programme the Romance language studied during the Bachelor's degree and French. Maximum 30 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme  If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
<a href="#">Bachelor in Modern Languages and Literatures : General</a> (St-Louis Bruxelles)		Access with additional training	Maximum 45 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme  If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Any other bachelor of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters	If students have chosen one of the following minors: <a href="#">Minor in French Studies</a> <a href="#">Minor in Italian Studies</a> <a href="#">Minor in Spanish Studies</a>	Access with additional training	Maximum 60 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme  If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
<b>Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium</b>			
<a href="#">Bachelor in French and Romance Languages and Literatures: General</a>		Direct access	
Any other bachelor in languages and literatures		<a href="#">Access based on application</a>	In case of admission, additional training to be determined depending on the student's educational background (consult <a href="#">Admission and Enrolment Procedures for general registration</a> )

**Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium**

[Master \[60\] in Modern Languages and Literatures : General](#) (one Germanic language + French)

[Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : General](#) (one Germanic language + French)

If students have chosen one of the following minors:

[Minor in Italian Studies](#)

[Minor in Spanish Studies](#)

Access with additional training

Maximum 15 credits of [supplementary classes](#) integrated into the master's programme

Programme to be determined depending on the student's educational background (consult [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#))

If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently

2. official attestation of proficiency in language(s) at the required level (see specific entry requirements), to be attached to the application file. The official attestation must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>).

If a document is missing from the online application, it must be justified (see [UCLouvain Enrolment Department's frequently asked questions](#), in particular "[What do I do if my online application asks for a document I don't yet have?](#)")

Applications deemed admissible are forwarded to the Faculty by Enrolment Services. Applications that do not meet these criteria are automatically rejected.

### **Eligibility criteria**



This international master is co-organized by a consortium of six European universities:

- The Università Ca' Foscari Venezia
- The Sorbonne Nouvelle University - Paris 3
- The Humboldt-Universität zu Berlin
- The Université catholique de Louvain
- The University of Lausanne
- The Universidad Autónoma of Madrid

The program last four semesters, two of which (the 3rd and the 4th) take place in one of the partner universities.

At the end of their training, selected students will be awarded two diplomas. Depending on the partner university, they will get the diplomas of UCLouvain and the diploma of:

- Laurea magistrale in lingue e letteratura europea, americana e postcoloniali (Università Ca' Foscari Venezia)
- Master mention Lettres (Sorbonne Nouvelle University - Paris 3)
- Master of Arts (Humboldt-Universität zu Berlin)

Students can also choose to spend their 3rd and 4th semester in one of the two other universities in the consortium (the University of Lausanne or the Universidad Autónoma of Madrid) to take courses and work on their master's dissertation, even though the credits earned at the partner university will not lead to a double degree.

Students interested in this international programme are invited to consult the pages dedicated to this program by following the link below:

<https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/codiplomation-etudes-francaises-et-francophones.html>

To find out more:

- [Contacts](#)
- [Practical information](#) (in French)
- [Information on international internships](#) (in French)

## Contacts

---

### Curriculum Management

Faculty

Structure entity

Denomination

Sector

Acronym

Postal address

SSH/FIAL

Faculty of Philosophy, Arts and Letters ([FIAL](#))

Human Sciences ([SSH](#))

FIAL

Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11

1348 Louvain-la-Neuve

Tel: [+32 \(0\) 10 47 48 50](tel:+32210474850)

<http://www.uclouvain.be/fial>

Website

Mandate(s)

- Dean : Elisabeth Degand
- Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

- Ecole de langues et lettres ([ELAL](#))

Academic supervisor: [Tania Van Hemelryck](#)

Jury

- President: [Anne-Catherine Simon](#)
- Secretary: [Marta Sábado Novau](#)
- 3rd member of the small panel: [pierre.piret.rom@uclouvain.be](mailto:pierre.piret.rom@uclouvain.be)

Useful Contact(s)

- For further information: [info-fial@uclouvain.be](mailto:info-fial@uclouvain.be)

